

**Itineraire préliminaire pour le 20<sup>ème</sup> Anniversaire  
du Jumelage St Germain en Laye / Winchester  
Boston / Mystic 18-20 Octobre 2009**

**Dimanche, le 18 octobre**

Arrivée à Winchester, journée libre avec famille

18-20 heures : Reunion de bienvenue chez Judie et Al Muggia, 14 rue Darmouth



Mairie de Winchester



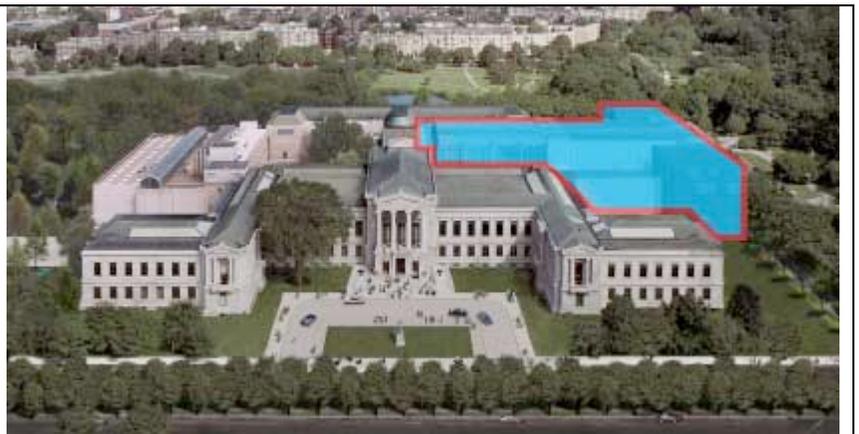
Centre de Photographie Griffin

**Lundi, le 19 octobre**

9 : 30 - Départ par car pour une journée de parcours autour de Boston. Bien que l'itinéraire exact n'a pas encore été établi, nos membres Susie Vrotsos (en anglais) et John McConnell (en français) seront nos guides pour nos visites au Musée des Beaux Arts, notre déjeuner, et une tournée des principaux sites historiques et architecturaux de Boston.

**« Museum of Fine Arts »**

Aujourd'hui le Musée des Beaux Arts de Boston est un des musées d'art les plus compréhensifs du monde ; sa collection nombre près de 450.000 objets d'art. Plus d'un million de visiteurs par an expériences ses trésors venant de l'Egypte de l'antiquité à l'art contemporain, des expositions spéciales, et des programmes d'éducation innovais.



**Mardi, le 20 octobre**

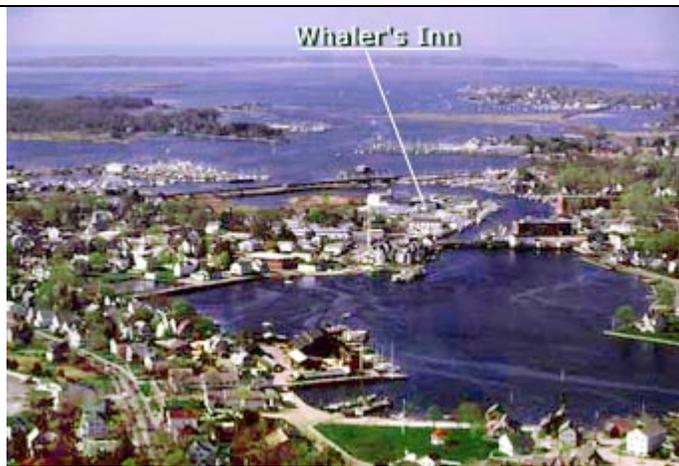
10 : 30 - Conduite en voitures privées à Mystic, au Connecticut

12 : 30 - Déjeuner au restaurant Bravo Bravo, à Mystic.

**15 : 30** - Suivant notre accueil à la réception de notre hôtel, le « Whaler's Inn », dont l'adresse est 20 East Main Street, Mystic, nous visiterons l'Aquarium de Mystic. En plus de sa collection exceptionnelle d'aquarium, cette institution est aussi la base de l'Institut pour exploration et du Dr. Robert Ballard, fameux pour son rôle dans les découvertes du Titanic, du Bismarck, du Lusitania, ainsi que du U.S.S. Yorktown, et du navire lance torpédo de John Kennedy, le PT 109. L'Aquarium contient donc des exhibitions extensives sur ces découvertes.

**19 : 00** -- Depart pour le casino « [Mohegan Sun Casino](#) » (« Soleil Mohegan »), un exemple de casino appartenant à une tribu indienne, la tribu des mohegans, qui ne sont pas contraint par les lois qui limitent le développement de casinos dans la plupart des états aux Etats-Unis. Ce casino se vante aussi de son décor très original. Là, diner au restaurant [Todd English's Tuscany Restaurant](#), qui appartient à un chef de Boston assez connu, Todd English (pas Indien !), et qui présente une cuisine de Toscane. Bien que notre visite au casino intentionne seulement une passée amenant au restaurant, il sera possible d'arranger un transport retour à l'hôtel pour ceux qui aurait le désir de tenter leur chances au casino. (Cette tribu des « Mohegans » habite la région qui maintenant fait partie de l'état du Connecticut, et ne sont pas la même tribu que les « Mohicans » immortalisés par James Fenimore Cooper, qui se situaient dans la région qui forme maintenant le nord de l'état de New York).

La région de Mystic est située à la côte est de l'état de Connecticut, et le « coin tranquille » de cet état, juste au nord, offre le visiteur un éventail d'attractions, du centre de voile et d'architecture navale du port de Mystic, à l'éclat de deux casinos immenses: Foxwoods et Mohegan Sun.



**L'Aquarium de Mystic** est un des plus importants des Etats-Unis, et sert de vitrine pour les collections vivantes, et les projets éducatifs et conservateurs, d'un institut de recherche marine. Cet aquarium offre le visiteur nombre d'opportunités pour interaction avec des animaux marins, et contient de très rares spécimens, inclus des baleines Beluga. Plus de 750.000 visiteurs par an font de cet aquarium la plus grande attraction du Connecticut hors les casinos.

Pour un monde qui joue, c'est un monde à soi, le « Mohegan Sun » fut créé par la tribu indienne des Mohegans de Connecticut en 1996 ; c'est une destination touristique extraordinaire qui offre le public un grand choix de restaurants, d'hôtels, de « shopping », de grand spectacles, et des rencontres sportives, en plus de leur très grand casinos.

Voir par exemple les sites Web dédié à ses attractions :

[Mohegan Tribe of Connecticut](#), [dining](#), [hotel accommodations](#), [shopping](#), [entertainment](#) et [sporting events](#).



## Mercredi le 21 octobre

**10 : 00** -- Suivant notre petit déjeuner à l'hôtel, nous ferons un tour guidé du joli village de Mystic, Connecticut.

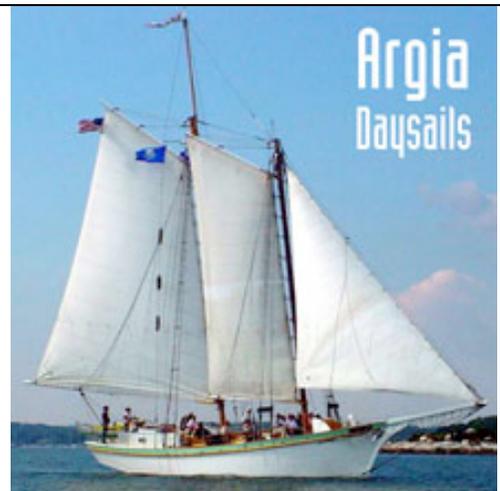
**12 : 30** -- Déjeuner au restaurant Azu, suivi d'une excursion sur la rivière Mystic (un fleuve à marée) à bord le voilier Argia.

(Suivant quelques heures de temps libres),

**19 : 00** – Diner au restaurant du [Captain Daniel Packer Inne](#).

Votre visite au village maritime de Mystic ne c'est pas vraiment compléter sans une petite croisière à bord du voilier ARGIA.

De son pont en bois, vous allez voir les grandes maisons des anciens capitaines de bateau le long de la rivière, et apprendrez sa riche histoire maritime. A choix, détendez-vous en admirant les belles côtes, îles et phares qui s'aligne le long de la rivière, ou aidez l'équipage à lever les voiles.

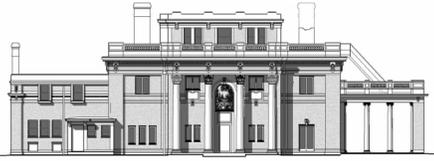


## Jeudi le 22 octobre

**9 : 00** -- Visite du fameux « Mystic Seaport »

**11 : 00** -- Retour à Winchester pour la célébration du 20ème anniversaire du Jumelage, avec déjeuner sur route au restaurant [Heritage Trail Cafe and Winery](#). Diner tôt chez familles hôtes.

**19 : 30** – Fête officielle du 20<sup>ème</sup> anniversaire du Jumelage, réception des visiteurs de St Germain par les selectmen, et autres représentants du gouvernement de Winchester, à la Sanborn House (ancienne maison d'un entrepreneur du début du 20<sup>ème</sup>, maintenant en restauration).



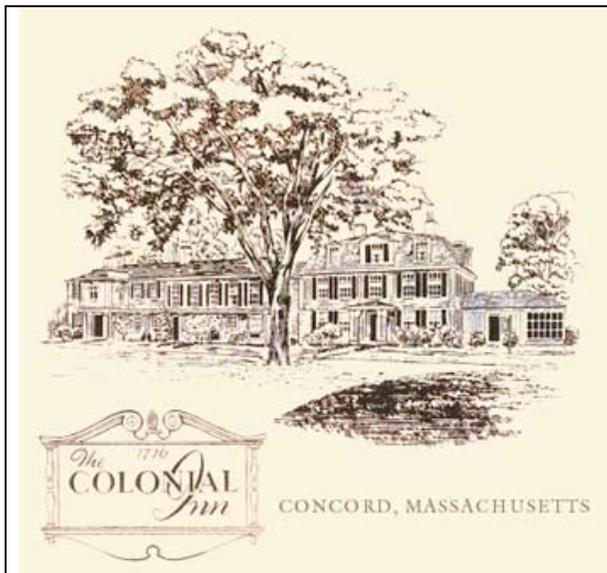
## Vendredi le 23 octobre

**9 – 11** : Le tour de Winchester en tram.

**11 : 00** -- Départ pour Concord (en voitures privées) -- Déjeuner au [Colonial Inn](#) . Suivant le déjeuner, excursion autour du village de Concord, et « shopping » dans ses petits magasins.

**16 : 00** -- Retour à Winchester.

**19 : 30** -- Départ (en voitures privées) pour notre ultime dîner, au restaurant Upstairs on the Square, à Harvard Square, Cambridge.



Le Colonial Inn de Concord a une longue histoire, et est inscrit sur le Registre National de Sites Historiques. Le bâtiment d'origine fut construit en 1716, et la propriété a servi d'hôtel depuis 1889. Situé sur le « pré commun » de Concord, maintenant appelé « Monument Square », cet auberge est entourée par un nombre de sites ayant importance datant de la guerre de révolution ou, au 19<sup>e</sup> siècle, dans l'histoire de la littérature américaine.

En 1775, un des bâtiments de l'auberge a servi comme dépôt d'armes et de provisions pour la milice de Concord, les « Minutemen ». Quand les forces Britanniques en base à Boston ont lancé une expédition vers Concord pour saisir et détruire ces ressources, ils furent confrontés le matin du 17 avril par les Minutemen au pont nommé le North Bridge, pas loin du Concord Inn ; cette confrontation devient la première bataille de la révolution américaine, et son occasion est commémorée chaque année comme « le jour des patriotes ».